

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЭКСКУРСИОННОЙ РЕЧИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Игнатович Т.В.

*Белорусский государственный университет,
Беларусь, Минск*

В статье показаны возможности использования в курсе РКИ адаптированных текстов экскурсий и приемы обучения филологов-иностранцев умениям экскурсионной речи.

Ключевые слова: экскурсионная речь, произведение искусства, приёмы популярного изложения, приёмы ведения экскурсионного рассказа

EDUCATIONAL POTENTIAL OF EXCURSION SPEECH AT THE COURSE OF RCT

Ignatovich T.V.

*Belarusian State University,
Belarus, Minsk*

The article shows the possibilities of using adapted texts of excursions in the course of RCT and the methods of teaching foreign philologists to the skills of excursion speech.

Key words: excursion speech, work of art, techniques of popular presentation, methods of conducting an excursion story

Преподавателю в образовательных целях часто приходится организовывать знакомство обучаемых с теми или иными явлениями, объектами внешнего мира в разных речевых ситуациях: во время экскурсий на производство, по университету (при встрече гостей), микрорайону, музею истории вуза, творческой студенческой выставке, краеведческим экспозициям и т.п.. Цель таких экскурсий - вызвать устойчивый интерес к учебной теме, развивать творческую личность, которая будет способна не только воспринимать логическую информацию конкретного предмета, но и испытывать эстетические чувства по поводу увиденного, услышанного или прочитанного, а значит, более глубоко усваивать учебный материал. Для преподавателей филологических дисциплин частыми являются экскурсии, связанные с темами искусства (например, при подготовке к отзыву о картине).

Обучение экскурсионной речи целесообразно проводить на основе специально созданной системы заданий и средств обучения, в которые, наряду с традиционными письменными текстами-образцами, должны входить аудио- и видеозаписи, помогающие овладеть приемами установления

контакта (в том числе пантомимическими) со слушателями-учениками. Современные информационно-коммуникативные технологии позволяют это сделать, не выходя из учебной аудитории: на сайте Национального художественного музея Республики Беларусь (artmuseum.by/ виртуальные туры/ выбрать экспозицию и зал) есть функция виртуальной экскурсии, благодаря которой студенты имеют возможность передвигаться в определенном темпе по залам музея и рассматривать в разных режимах его экспонаты. Это значит, что при хорошем разрешении картины, скульптуры можно рассмотреть с разных сторон, сопровождая увиденное соответствующим комментарием.

Следует обратить внимание на основные умения, которые необходимо сформировать у студентов при обучении экскурсионному высказыванию: умение узнавать жанр экскурсионной речи по жанрообразующим признакам, анализировать и оценивать коммуникативное поведение участников экскурсионного общения (учителя и учащихся); умение отбирать материалы для экскурсионного высказывания и адаптировать их для экскурсионной речи; умение создавать и располагать структурные элементы экскурсионной речи в соответствии с логикой учебного процесса; умение самостоятельно создавать экскурсионное высказывание с учетом предмета речи и педагогических условий; умение произносить экскурсионную речь.

Исходя из перечня необходимых умений для освоения рассматриваемого жанра необходимо включить следующие теоретические сведения: понятие об экскурсионной речи, ее особенностях как речевого жанра, специфика экскурсионного общения, структурно-композиционные части экскурсионной речи, приемы адаптации текста и т.д.

Отобранные средства обучения должны помочь студентам самостоятельно определить характерные особенности экскурсионной речи, овладеть основными приемами адаптации первоисточников. В ходе занятий можно предложить сильным студентам адаптировать первоисточники (материалы каталогов, путеводителей, книг по искусствоведению) для экскурсионной речи. Студенты слабые анализируют и воспроизводят готовые тексты экскурсионных речей или по образцу составляют свои.

Экскурсионная речь относится к группе информационных речей (научно-популярная разновидность), так как основная **цель** речевого **воздействие** – информирование, усвоение информации, формирование впечатления.

Как и любая информационная речь, речь экскурсионная строится в соответствии с базовыми принципами, оптимизирующими количество, качество и способ подачи преподносимой информации (сформулированы в отношении информационной речи И. В. Таяновской) [1]. Это

принцип избыточности знаний оратора (обеспечивает свободу оперирования фактами, уверенность в себе, возможность ответа на вопросы) и

принцип взыскательности в отборе излагаемых сведений (обеспечивает интерес высказывания, удержание внимание аудитории),

принцип гармонизации нового и известного (позволяет обеспечить оптимальное усвоение информации, адекватное ее понимание),

принцип отражения динамики мышления в речевом и техническом исполнении (обеспечивает понятность, эмоциональную привлекательность).

Материалом для работы послужили письменные тексты экскурсий из детского путеводителя по Национальному художественному музею Республики Беларусь (автор – искусствовед Инна Григорьевна Томашева) (издательство «Беларусь», 2012) [2] (далее все примеры приводятся по этому изданию).

Это тексты, созданные в адаптированном виде для неподготовленных слушателей, они отражают главные **приёмы популярного изложения** научной информации, отмеченные В. В. Одинцовым: объяснение терминов (вместо строгой дефиниции), конкретизация примерами, диалогизация, драматизация, чередование типов речи, стилевое варьирование, использование контактоустанавливающих средств, использование «темпераментных» слов и выражений и др.

Указанные способы объяснения понятия могут быть включены в разные методические приемы экскурсионного рассказа.

Прием описания ставит своей задачей оказать помощь в правильном отображении объекта в сознании экскурсантов (форма, объем, из какого материала изготовлен, расположение относительно окружающих объектов). Оно вызывает у экскурсантов зрительные образы, позволяет им мысленно представить, как происходило событие.

В какой позе предстает перед нами Коцарев? Он стоит подбоченясь, гордо вскинув голову, глядя на нас сверху вниз. Такая постанова фигуры – лучшее свидетельство его волевого характера, целеустремленности и независимости.

Прием характеристики построен на определении отличительных свойств и качеств экскурсионных объектов. В отличие от приема описания прием характеристики представляет собой перечисление свойств и особенностей, совокупность которых дает наиболее полное представление о данном объекте, позволяет лучше понять его сущность.

Наше музейное собрание состоит из нескольких коллекций: коллекция белорусского искусства; коллекция русского искусства; коллекция европейского искусства; коллекция стран Востока.

Это значит, что у нас в музее ты можешь увидеть и белорусскую икону, и китайский фарфор, и индийские ткани, и картины художников разных стран, и многое другое.

Прием объяснения – это форма изложения материала, когда в рассказе, помимо справки об историческом событии, раскрываются сущность и причины, его вызвавшие. Прием объяснения характерен для экскурсий с показом произведений изобразительного искусства. Особенность приема объяснения состоит в том, что рассказ об объекте носит доказательный характер.

Татьяна Разнатовская – родная сестра Анны Кутайсовой. Однако ее портрет, написанный художником Дмитрием Левицким, представляет нам совершенно другой образ. В отличие от Федора Рокотова и его таинственно-неуловимой манеры живописи Левицкий предельно конкретен в характеристике своего персонажа. Выразительная постановка фигуры, чёткая пластика объемов, холодная цветовая гамма, с поразительным чувством осязаемости написанные шелк платья и прозрачные кружева – все создает образ гордой светской красавицы.

Прием комментирования. Используется экскурсоводом при изложении материала, разъясняющего смысл события или замысел автора памятника истории и культуры, который в данный момент наблюдается экскурсантами.

Давай вместе посмотрим картину Григория Мясоедова «Чтение Положения 1861 года» и прочтем этикетку к ней. ...Это было в 1861 году. Император Александр II издал указ об отмене крепостного права. Отныне все крестьяне объявлялись свободными. Они больше не принадлежали помещикам, могли самостоятельно распоряжаться своей жизнью и имуществом. Это стало важным событием в истории России, и на картине Мясоедова мы видим, с каким вниманием собравшиеся в гурне крестьяне слушают императорский указ.

Прием цитирования. Цитата – это дословная выдержка из какого-либо текста или в точности, приводимые чьи-либо слова (прямая речь).

(В продолжение предыдущего фрагмента вполне уместно цитирование отрывка из стихотворения Аполлона Майкова «Картинка», написанного 28 февраля 1861 года)

*Посмотри: в избе, мерцая, светит огонёк;
Возле девочки-малютки собрался кружок;
И, с трудом от слова к слову пальчиком водя,
По печатному читает мужикам дитя...
Что ж так слушают малютку, - Аль уж так умна?..
Нет! Одна в семье умеет грамоте она.
И пришлось ей, младенцу, мужикам прочесть
Про желанную свободу дорогую весть.*

Прием вопросов-ответов. Суть этого приема состоит в том, что в ходе рассказа экскурсовод задает различные вопросы экскурсантам с целью их активизации. Большая часть таких вопросов не рассчитана на то, чтобы получить на них какие-либо ответы от участников экскурсии.

А знаешь ли ты первое правило поведения в музее? Вот и не угадал! «Ничего не трогать руками!» - это второе правило. А первое правило – «Не торопиться!», иначе можно пропустить что-нибудь очень важное и интересное.

Прием заданий, используемый в рассказе экскурсовода, находит выражение в его обращении к экскурсантам: «Подумайте, почему ..? вспомните, на что похоже ..? Какие ..? Постарайтесь объяснить, почему ..» и др.

Если ты когда-нибудь будешь в городе Нижний Новгород, зайди в нижегородский художественный музей. Именно там хранится большая картина Виктора Васнецова «Ковёр-самолёт».

Прием персонификации используется для мысленного создания образа конкретного человека (писателя, государственного деятеля, военачальника). Рекомендуется делать это с помощью яркого рассказа об отдельных эпизодах из жизни тех людей, с которыми связана тема экскурсии, или на основе описания какого-либо исторического события, в котором эти люди участвовали.

Картина Н. Н. Ге «Ахиллес оплакивает Патрокла», находящаяся в первом зале музея, посвящена одному из эпизодов Троянской войны, воспетой древнегреческим поэтом Гомером в «Илиаде». Мечтая о славе великого воина, Патрокл воспользовался золотыми доспехами Ахиллеса и вступил в поединок с троянцами. Погибнув в неравном бою, он стал причиной безутешного горя Ахиллеса. Ведь в смерти друга благородный Ахиллес винил себя.

Использование описанных приемов позволяет организовать комплексное решение воспитательных, образовательных и развивающих задач обучения, это возможно не только при условии воздействия на интеллект учащихся, но и при условии проникновения в их эмоционально-чувственную сферу.

Литература

1. Николаенко И. В. (Таяновская) Обучение устному научному сообщению в VI-VII классах общеобразовательной школы (учебное сообщение; научно-популярное сообщение): дис. ...канд. ред. наук: 13.00.02 / И. В. Николаенко (Таяновская). – Минск, 1998. – 179 с.
2. Томашева И. Г. В мире русского искусства. Детский путеводитель по экспозиции русского искусства XVIII – начала XX века. – Минск: Беларусь, 2012. – 80 с.